





«Au fond du lac»

2

Zoltán Horváth



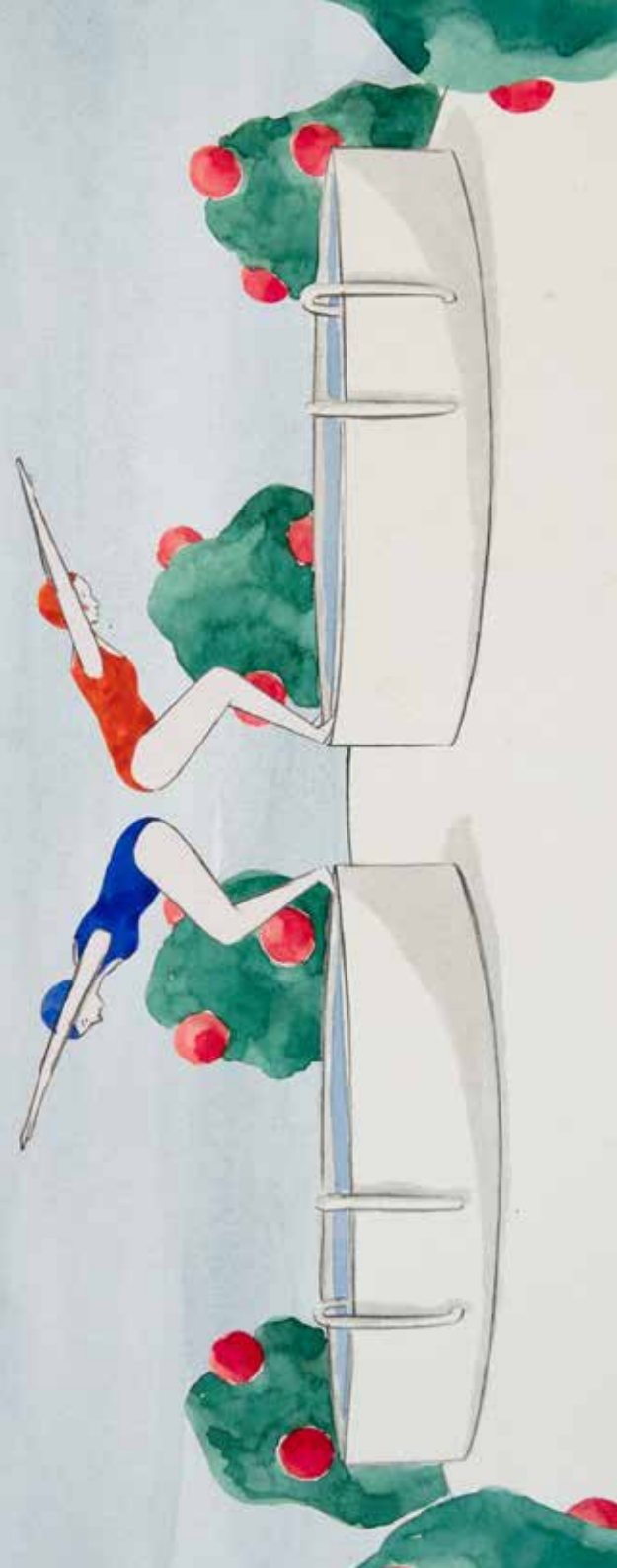


«Bolero Station»

3

Rolf Brönnimann

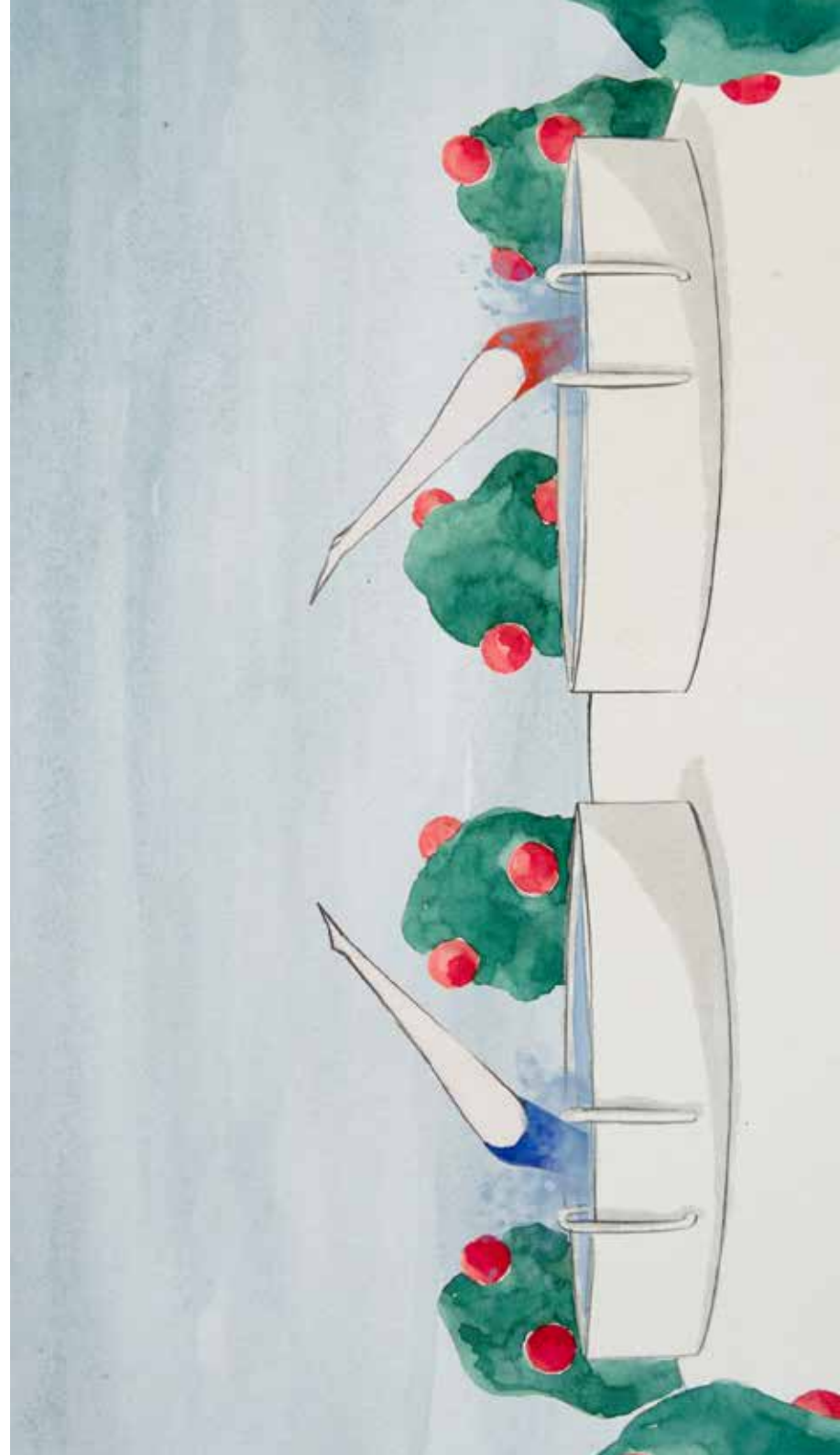




«Circuit»

4

Delia Hess

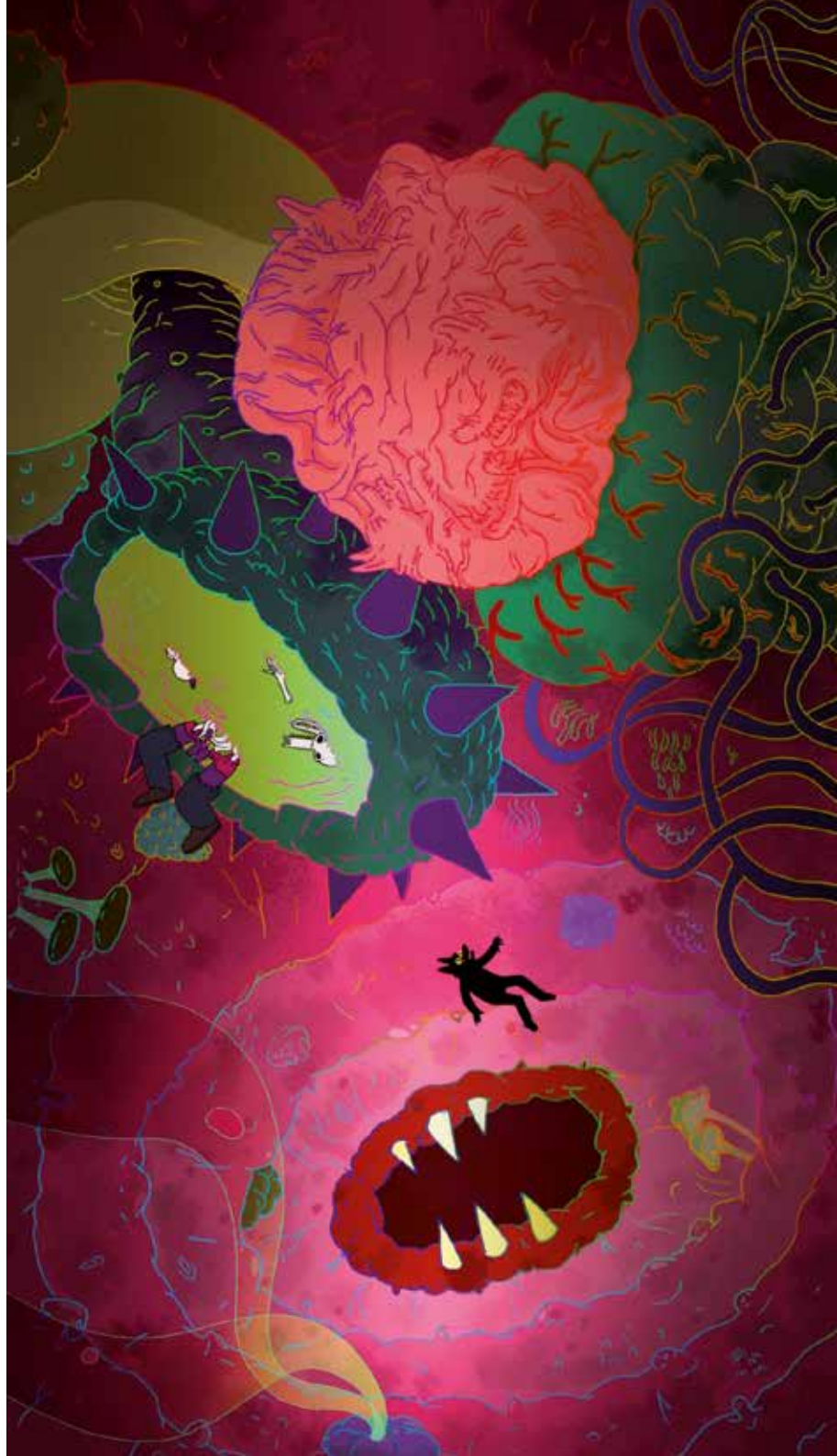




«Coyote»

5

Lorenz Wunderle





«Selfies»

6

Claudius Gentinetta





«Chris the Swiss»

7

Anja Kofmel





«Kuap»

Nils Hedinger





Film collectif «50:50»



ÉDITORIAL

11

ASSOCIATION

AG 2018	12
Membres	13
Comité	13
Secrétaire générale	13
Groupe de travail Financement	14

POLITIQUE, ENCOURAGEMENT

OFC section cinéma	14
Encouragement du film d'animation OFC	15
OFC, Organisations culturelles (KUOR)	16
Encouragement sélectif SSR	16
Cinéforum	16
Fondation zurichoise pour le cinéma	17
Zurich pour le cinéma	17

BRANCHE ET ASSOCIATIONS PROFESSIONNELLES

Ciné suisse	18
Suisseculture	18
Swiss Films	18
ASIFA	18
European Animation Emile Awards EAA	19

FESTIVALS

Annecy	19
Fantoché	20
Animatou	20
Castellinaria	21
Journées de Soleure	22

50 ANS DU GSFA

Exposition anniversaire	24
Film collectif « 50:50 »	24
50 ans du GSFA en Suisse romande	25

PROJETS

Rencontre SRF - branche d'animation	26
Focus Suisse italienne	26
Graines d'Animation	26

FINANCES

Rapport des vérificateurs des comptes	27
Bilan au 31.12.2018	28
Compte de pertes et profits 2018	29
Comparaison chiffres clés	30

SERVICE

Infopool pour les membres	32
Cours sécurité sociale, Genève	32
Boîte d'animation	32
Site web, social media, newsletter	32
Vidéo à la demande	33
Boutique	33
Banque de données: films en cours	33

ÉDITORIAL

En 1968, un petit groupe de passionnés de films d'animation se réunit en Suisse romande sous le nom de Groupement Suisse du Film d'Animation. Son premier secrétaire, Nag Ansorge, se rendit en personne à Berne, à l'Office fédéral de la culture, pour expliquer la particularité du cinéma d'animation et la nécessité d'un soutien à sa production.

Aujourd'hui, loin d'être la plus jeune et plus petite association professionnelle du cinéma suisse, nous représentons plus de 250 réalisatrices et réalisateurs d'animation créatifs, couvrant toute la gamme de l'expérimental au commercial, des courts aux longs-métrages, en passant par les séries et les jeux.

C'est cet énorme potentiel et cette richesse qui nous caractérisent : nous sommes multilingues, égaux, expérimentés, jeunes, modernes et en réseau.

En 2018, le GSFA a fêté ses 50 ans. Cette longévité ne va pas de soi, comme le montrent les tumultueuses dix dernières années qu'a connues notre association : en 2011, elle se trouve au bord du gouffre après de nombreuses démissions au sein du comité et le départ de la secrétaire générale ; en 2012, elle se redresse avec un nouveau comité, Robi Müller comme secrétaire général et un nouveau bureau à Zurich ; après avoir frôlé la perte des subventions, elle obtient, dès 2012, plus de moyens pour pouvoir servir mieux ses membres partout en Suisse ; en 2013, elle se dote d'un nouveau logo et d'un nouveau site web ; depuis 2014, Monica Stadler à la tête de notre secrétariat central.

En 2016, notre premier geste n'a pas été d'organiser une fête, mais de proposer une collaboration à nos membres : qui serait d'accord de contribuer à un cadeau pour le GSFA ? A deux cadeaux même : une exposition itinérante et un film. Presque la moitié des membres ont participé. Plus de vingt d'entre eux ont contribué à l'exposition qui, sous la houlette de Rolf Brönnimann, continue à tourner. Et près de 100 artistes ont investi quelques 12'000 heures pour réaliser le film omnibus « 50:50 ». Deux cadeaux énormes, pour lesquels nous vous sommes infiniment reconnaissants !

Le GSFA est heureux de pouvoir compter sur des membres aussi dynamiques pour entamer la deuxième moitié de son centenaire. Nous remercions par ailleurs nos nombreux partenaires, dont le soutien moral et financier a également été décisif pour le succès de la célébration de nos 50 ans.

Jonas Raeber, Président



Les 30 ans du GSFA en 1998. Nag Ansorge et Bruno Edera soufflent les bougies du gâteau d'anniversaire. La suite sur les pages du présent rapport.

ASSOCIATION

AG 2018

L'Assemblée Générale ordinaire s'est tenue le 24 mars 2018 à la cinémathèque Lichtspiel de Berne. 33 membres, 8 membres du comité et un invité y ont participé.

DÉCISIONS

Les membres ont approuvé à l'unanimité les comptes 2017. Le programme et les objectifs définis pour 2018 ont été acceptés avec 33 voix et 2 abstentions:

POLITIQUE

- A - OFC: concepts d'encouragement du cinéma
- S - Politique régionale du cinéma
- S - Jalon dans l'histoire du GSFA: 50 ans d'existence

MEMBRES

- I - Développer la Knowledge Database (en ligne) en collaboration avec les membres
- A - Proposer des offres de conseil dans le domaine de la sécurité sociale, des aspects juridiques et fiduciaires
- T - Proposer des offres de formations continues
- I - Augmenter la compétence et le volume de production des membres
- O
- N

RÉSEAU / PROMOTION

- Maintenir les contacts avec des organisations partenaires et des institutions de formation d'animation
- Annecy 2018: «soirée suisse» avec Swiss Films, poursuivre la collaboration, présence au stand MIFA de Swiss Films
- Fantoche 2018: poursuivre le projet de formation continue du GSFA dans le cadre du festival, lancement de l'exposition itinérante dans le cadre du festival au musée d'art (Kunstraum) de Baden
- Animatou 2018: pays invité la Suisse, maintenir le partenariat, exposition anniversaire dans le cadre du festival et au-delà, lancement du projet de film pour les 50 ans du Groupement («50/50»)
- Soleure 2019: maintenir la collaboration, sélection pour le concours d'animation et brunch d'animation

COMMUNICATION

- Maintenir le site Internet et la communication en ligne
- Promotion de la gamme de services du GSFA
- Promotion des événements pour célébrer les 50 ans du GSFA
- Contact médias dans le contexte des 50 ans du GSFA
- Promotion du film d'animation suisse

GROUPES DE TRAVAIL, PROJETS

- Conseil aux membres (en personne)
- Conseil via la Knowledge Database (en ligne)
- Projet de film 50:50
- Exposition à l'occasion des 50 ans du Groupement (2018)
- Sauvegarde du patrimoine du film d'animation suisse: projet pilote pour la numérisation

DIVERS

Zoltán Horváth dénonce le fait que dans la présentation des objectifs 2018, l'une de ses priorités absolues est absente, à savoir l'avenir du financement des films d'animation. Zoltán propose de créer un groupe de travail chargé de développer une idée cohérente du financement futur des films d'animation. L'Assemblée accepte à l'unanimité, avec 36 voix, la création d'un groupe de travail consacré à l'avenir du financement des films d'animation. Il est par ailleurs décidé que Monica Stadler va coordonner les réunions de ce groupe de travail.

ÉLECTIONS

Sophie Laskar (-Haller) ne se représente pas pour un nouveau mandat de membre du comité. Nous la remercions chaleureusement de son engagement. Tous les autres membres sortants du comité ont été réélus.

Les membres du comité:

Maja Gehrig (sortante)
Nils Hedinger (sortant)
Jonathan Laskar (sortant)
Gianclaudio Meyer (sortant)
Jonas Raeber (Président, sortant)
Dustin Rees (sortant)
Ruedi Schick (Vice-président, sortant)
Irmgard Walthert (sortante)

MEMBRES

Depuis mars 2018, le GSFA accueille 11 nouveaux membres, et compte actuellement 287 membres, dont 172 actifs (63 femmes et 109 hommes, pourcentage des femmes: 36,6%), 23 passifs et 92 membres institutionnels (étudiantes et étudiants en BA et MA de la HSLU (Hochschule Luzern) et de l'école d'animation lausannoise Ceruleum; 55 femmes et 37 hommes, pourcentage des femmes: 59.8%). Huit diplômés ont profité du rabais ex-étudiant pour devenir des membres actifs du GSFA. Un membre actif est encore en formation et paie également une cotisation réduite.

Nous souhaitons la bienvenue aux nouveaux membres Hynek Bures, Ivan Nurchis, Joder von Rotz, Leah Glück, Patricia Wenger, Sebastien Godard (réadhésion), Camille Bovey, Christina Benz, Daniel Sappa, Samuel Patthey et Sara Buehring (passif).

Deux institutions font partie du GSFA en qualité de membres:

- L'école Hochschule Luzern (HSLU) Design & Kunst, section Animation (BA), sous la direction de Jürgen Haas avec un groupe de 57 étudiants pour l'année académique 2018/2019, et depuis 2017 le Master Animation sous la direction de Fred Truniger avec un groupe de 14 étudiants.
- L'école d'animation lausannoise Ceruleum, avec un groupe actuel de 22 étudiants, sous la direction de Franck van Leeuwen.

Huit membres ont quitté le GSFA: Klaus Affolter, Cyrill Gfeller, O'Neil Bürgin, Simon Schnellmann, Bianca Caderas, Carola Kutzner, Pascal Vaucher de la Croix.

Liste des membres disponible ici:

www.swissanimation.ch/fr/membres/liste-des-membres/

COMITÉ

Le comité a tenu quatre réunions et une réunion extraordinaire en 2018. Les sujets abordés: les activités dans le cadre des 50 ans du GSFA, la politique du cinéma, l'organisation du comité, l'avenir de la présidence et la collaboration avec le groupe de travail Financement. Les dicastères thématiques ont été réintroduits, avec les membres suivants du comité comme référents:

- Politique: Jonas Raeber, Ruedi Schick
- Politique régionale Suisse alémanique: Maja Gehrig
- Politique régionale Suisse Romande: Jonathan Laskar
- Conseil, formation et formation continue: Irmgard Walthert, Dustin Rees
- Communication et promotion: Monica Stadler, Nils Hedinger, Jonathan Laskar (fr)
- Finances: Gianclaudio Meyer, Jonas Raeber

Pour les services aux membres, les communications et toute autre demande vous pouvez vous adresser à Monica Stadler au secrétariat.

MS

SECRÉTAIRE GÉNÉRALE

Monica Stadler continue à travailler à 60 % au secrétariat basé à Zurich. Outre ses tâches régulières comme le suivi des membres, la communication, l'administration, la comptabilité, l'organisation d'événements et les contacts avec des institutions et les associations professionnelles partenaires, Monica a notamment travaillé en 2018 sur l'organisation de l'exposition anniversaire. Dans ce contexte, elle a élaboré des demandes de financement, a recherché des lieux d'exposition et a organisé les expositions en collaboration avec Rolf Brönnimann et les équipes de responsables locaux. Ce travail a permis de consolider des contacts avec les directrices et directeurs des festivals, et un nouveau réseau de professionnels de la scène culturelle et artistique a pu être tissé.

Une autre responsabilité s'est ajoutée en 2018: la coordination et les procès-verbaux des séances du nouveau groupe de travail Financement à Berne.

MS

GROUPE DE TRAVAIL FINANCEMENT

Lors de l'assemblée générale 2018 et à la demande de plusieurs membres, un groupe de travail ouvert à tous et portant sur l'avenir proche et lointain des moyens de financement de l'animation en Suisse a été annoncé.

De juin à décembre 2018, le groupe rassemblant Elie Chapuis, Maja Gehrig, Sam Guillaume, Zoltán Horváth, Jonathan Laskar, Marina Rosset, Ruedi Schick et Saskia von Virag s'est réuni durant quatre séances. Lina Geissmann a participé aux deux premières, Lukas Pulver à l'une d'entre elles.

Les principaux sujets de discussions furent la réforme du soutien de l'OFC aux coproductions minoritaires, la modification du règlement de l'aide PICS et la stratégie que devra adopter le GSFA lors des négociations du nouveau Pacte de l'Audiovisuel.

Pour cela, un travail de rassemblement et de croisement de données ayant l'ambition de réunir tous les chiffres des aides fédérales, cantonales et télévisuelles des cinq dernières années fut opéré par Zoltan Horvath, Lina Geissmann et Saskia von Virag.

Une feuille de route synthétisant les revendications du GSFA lors des négociations qui auront lieu cette année avec la SSR a été acceptée par le comité lors de la réunion du 27 novembre en présence de Marina Rosset et de Samuel Guillaume, représentants du groupe de travail.

Ainsi, nous nous réjouissons que ces rencontres aient pu permettre l'échange, le travail en commun et une responsabilisation politique des membres impliqués. Nous espérons que les réunions du groupe de travail se poursuivront en 2019 et qu'elles porteront leurs fruits.

JL

POLITIQUE, ENCOURAGEMENT DU CINÉMA

OFC, SECTION CINÉMA

Dans le cadre de son encouragement sélectif, l'Office fédéral de la culture soutient le développement et la production de films d'animation avec un montant annuel de CHF 970 000 (1 million sous déduction de la réduction linéaire).

Avec satisfaction, nous avons pris note que ce montant a été utilisé en 2018. Ceci aussi grâce au soutien d'une coproduction minoritaire (coproduction avec réalisation étrangère) de CHF 195 000.

Encore plus réjouissant, le million supplémentaire pour un projet de long-métrage (coproduction avec réalisation suisse). Ces sommes réunies font que la part de l'animation dans l'encouragement du cinéma fédéral remonte de 6 % à plus de 10 %.

Avec CHF 56 270 en moyenne par film, le montant d'aide à la production demandée est resté sensiblement au même niveau (faible) que l'année précédente (CHF 55 390). En revanche, le montant d'aide au développement demandée en moyenne par projet a diminué de CHF 44 344 en 2017 à CHF 35 134 en 2018 (-21%). Nous espérons que ce n'est pas une conséquence du fait que trois-quarts de tous les développements de projet encouragés sont des projets de relève. En production, deux tiers de tous les projets encouragés sont des projets d'auteurs et d'auteurs de relève. Point positif: sur la liste des sociétés de production soutenues, on trouve quelques nouveaux noms. Nous apprécions qu'elles osent faire le pas dans la production d'animation.

En 2018, la Section cinéma a créé quelques remous en introduisant, en un temps plutôt court, un système de points pour les coproductions minoritaires. Mais malgré tout, cette nouveauté a pu être mise en place, et c'est rassurant de voir qu'un tel changement peut se faire avec rapidité. On peut se demander si l'évaluation (qui court déjà depuis plusieurs années) de « notre » système de points pour l'encouragement sélectif y est pour quelque chose ? Quoi qu'il en soit, nous nous réjouissons de voir le moment arriver où tout demandeur, quelle que soit la catégorie, puisse se repérer grâce à un système de points transparent qui contient tous les critères de décision et leurs poids respectifs. Nous souhaitons d'ailleurs également une même transparence de la part de la SSR.

P
O
L
I
T
I
Q
U
E

E

E
N
C
O
U
R
A
G
E
M
E
N
T

D
U

C
I
N
É
M
A

A
S
S
O
C
I
A
T
I
O
N

P
O
L
I
T
I
Q
U
E

E

E
N
C
O
U
R
A
G
E
M
E
N
T

D
U

C
I
N
É
M
A

Point négatif persistant pour nous et le court-métrage dans son ensemble: l'encouragement lié au succès. Sans nous informer, la barrière d'accès à Succès Festival a été rehaussée ce qui rend encore plus difficile d'obtenir des miettes toujours plus chiches de ce gâteau d'encouragement. La Section cinéma pour sa part se plaint de la lenteur du réinvestissement des fonds par ceux qui touchent des sommes importantes. L'objectif de l'encouragement lié au succès n'est pas de distribuer des bonus, mais de promouvoir l'indépendance. Dans le court-métrage, le réinvestissement se ferait sans doute plus rapidement. Pourtant, pour confirmer cette thèse, nous devrions d'abord pouvoir générer des montants significatifs liés au succès.

Le Message culture et les régimes d'encouragement sont valables jusqu'à fin 2020. Leur renouvellement ne se fera plus en parallèle avec les négociations pour le Pacte de l'audiovisuel avec la SSR.

JR

ÉVALUATION COPRODUCTION MINORITAIRE

En 2018, l'OFC a invité un groupe de travail de la branche à discuter un nouveau modèle pour l'évaluation de coproductions minoritaires sur la base d'un système de points par expertise individuelle, et à formuler une recommandation qui résume la position de la branche. Zoltán Horváth et Ruedi Schick ont représenté le GSFA dans ce groupe de travail dont les recommandations ont été largement entendues. Le processus a ainsi gagné en transparence et a été simplifié. Désormais, les demandeurs sont, grâce au système de points, en mesure de faire eux-mêmes et au préalable une estimation de leurs chances d'obtenir une aide.

Par une révision de l'ordonnance, le changement dans la Loi sur le cinéma a été mis en vigueur au 1er janvier 2019. 19 experts suisses et étrangers ont été nommés pour l'évaluation. Les délais des dépôts sont les mêmes que pour les instruments de soutien sélectifs.

RS

ENCOURAGEMENT DU FILM D'ANIMATION OFC

DÉVELOPPEMENT COURT-MÉTRAGE 2018

19 projets (en 2017 : 8) ont été soumis pour un soutien au développement ; 12 projets (en 2017 : 5) ont reçu une aide (63 %). CHF 667 537 ont été demandé ; CHF 326 042 ont été accordé (49 %).

4 projets sur les 12 qui ont reçu une aide proviennent de Suisse romande (33 %).

9 projets sur les 12 qui ont reçu une aide sont des projets désignés comme étant de relève (75 %).

Les projets de relève ont reçu CHF 196 017 du total des aides de CHF 326 042 (60 %).

Par projet, le montant moyen des sommes demandées est de CHF 35 134.

Dans le cadre de 1 projet sur les 12 qui ont reçu une aide, un membre du collège d'experts animation est impliqué (8 %). Ce projet a reçu CHF 12 950 sur la somme totale CHF 326 042 des aides accordées (4 %).

La réalisation des projets soutenus est signée par 5 femmes et 9 hommes.

PRODUCTION COURT-MÉTRAGE 2018

17 projets (en 2017 : 41) ont été soumis pour un soutien à la production ; 7 projets (en 2017 : 13) ont reçu une aide (41 %).

CHF 956 590 ont été demandé ; CHF 436 000 ont été accordé (46 %).

1 projet sur les 7 qui ont reçu une aide provient de Suisse romande (14 %).

6 des 7 projets qui ont reçu une aide sont désignés comme étant de relève (86 %).

Les projets de relève ont reçu CHF 361 000 du total des aides de CHF 436 000 (83 %).

Le montant moyen demandé par projet est de CHF 62 286.

Dans le cadre de 1 projet sur les 7 qui ont reçu une aide, un membre du collège d'experts animation est impliqué (14 %). Ce projet a reçu CHF 50 000 sur la somme totale CHF 436 000 des aides accordées (11 %).

La réalisation des projets soutenus est signée par 7 femmes et 4 hommes.

PRODUCTION COPRODUCTION MINORITAIRE 2018

1 projet (en 2017 : 0) a été soumis pour un soutien à la production ; 1 projet (en 2017 : 0) a reçu une aide (100 %).

CHF 195 000 ont été demandé ; CHF 195 000 ont été accordé (100 %).

Ce projet provient de Suisse romande.

Aucun membre du collège d'experts animation n'est impliqué dans ce projet.

La réalisation de ce projet est signée par 1 homme.

P
O
L
I
T
I
Q
U
E

E

E
N
C
O
U
R
A
G
E
M
E
N
T

D
U

C
I
N
É
M
A

P
O
L
I
T
I
Q
U
E

E
N
C
O
U
R
A
G
E
M
E
N
T

D
U

C
I
N
É
M
A
A

PRODUCTION COPRODUCTION INTERNATIONALE
AVEC RÉALISATION SUISSE 2018
1 projet (en 2017 : 0) a été soumis pour un soutien à la production ; 1 projet (en 2017 : 0) a reçu une aide (100 %).
CHF 1000 000 ont été demandé; CHF 1000 000 ont été accordé (100 %).
Ce projet provient de Suisse romande.
Un membre du collège d'experts animation est impliqué dans ce projet.
La réalisation de ce projet est signée par 2 hommes.

OFC, ORGANISATIONS CULTURELLES (KUOR)
L'OFC soutient des organisations d'acteurs culturels professionnels actives sur la scène culturelle au niveau national. Partenaires de l'Office fédéral de la culture, les organisations d'acteurs culturels professionnels assument le leadership thématique dans leur domaine d'activité. Le GSFA fait partie des organisations qui reçoivent un soutien. Le contrat de prestations actuel court jusqu'en 2020. En automne 2018, un deuxième entretien avec Alexandra Thalmann de l'OFC au sujet du contrat de prestations a eu lieu. Tous les indicateurs sont dans le vert. Nous nous réjouissons de pouvoir annoncer que l'OFC est en mesure de nous soutenir en 2019 avec le montant défini en 2017, à savoir CHF 82 874! En 2018, une réduction de 2 % avait été appliquée, le montant de la subvention s'élevait ainsi à CHF 81261.

ENCOURAGEMENT SÉLECTIF SSR
Il y a une année, nous avons émis ici le souhait, pour les 50 ans du GSFA, d'obtenir 5 % du Pacte de l'audiovisuel et enfin un signal fort pour plus de formats TV animés. Une année plus tard, les chiffres sont à la baisse, au lieu d'augmenter. Ça suffit.
En 2018, le soutien aux courts-métrages de cinéma animés a été diminué de CHF 166 000, les formats TV n'ont reçu que deux-tiers de la somme de l'année précédente, les investissements dans les formats multimédias animés ont diminué de 25 %. Pour atteindre le million prévu par le Pacte de l'audiovisuel chaque année pour les projets animés, il nous manque exactement CHF 306 312.50 en 2018... presque un tiers!
Mais le Pacte de l'audiovisuel entre la SSR et la branche cinématographique indépendante en Suisse règle la collaboration non pas de façon annuelle, mais sur une durée de quatre ans. Et le Pacte actuel se termine en 2019. Cela laisse une année pour combler le retard - il est donc grand temps de déposer nos projets auprès de RTS, SRF et RSI!

D'autant plus que les négociations pour les prochaines quatre années du Pacte de l'audiovisuel viennent de commencer.
Jusqu'ici, le film d'animation n'a participé qu'à 3.6 % sur le volume total du Pacte de 27.5 millions. Dans le segment productions TV, entre 2016 et 2018, les séries animées n'ont été soutenues qu'avec 0.6 % (!!) des moyens utilisés. Cela est d'autant moins compréhensible que les séries animées ont le vent en poupe dans le monde entier, depuis des années. Produire des séries animées est synonyme de bénéfices financiers, pas de pertes! À l'époque, la SSR aurait eu une bonne carte à jouer avec Pingu... maintenant le moment est venu de saisir l'occasion avec le nouveau Pacte et les nouvelles équipes en charge, notamment à la SRF. Pendant la période 2020 - 2024, le Pacte de l'audiovisuel doit disposer de plus d'argent pour les projets d'animation que par le passé. C'est la seule voie possible pour avancer.

JR

CINÉFORUM
Le Cinéforum (fondation romande pour le cinéma) à travers ses deux dispositifs de soutien, le sélectif et le complémentaire, a donné des déclarations d'intention pour des projets en animation représentant CHF 706 569.- au lieu de CHF 1125 735.- pour 2017. Cela représente 6,6 % de la somme totale promise par le Cinéforum, qui se monte à CHF 9 067 648, alors que pour l'année 2017 les soutiens aux projets d'animation représentaient 11,1 % du total des sommes promises. Nous constatons donc une importante baisse en pourcentage et en valeur.
Dans le détail, CHF 483 994.- ont été attribué en soutien sélectif et CHF 115 050.- en soutien complémentaire à la production et CHF 107 725.- en soutien à l'écriture.
La baisse importante des soutiens du Cinéforum pour l'animation n'est pas due à une moins bonne réussite des projets animés devant les commissions, mais à un nombre moins important de demandes déposées que les années précédentes. Cela semble donc un élément conjoncturel. Nous verrons en analysant les soutiens de l'année 2019 si cette analyse se confirme.

NB

P
O
L
I
T
I
Q
U
E

E
N
C
O
U
R
A
G
E
M
E
N
T

D
U

C
I
N
É
M
A
A

FONDATION ZURICHOISE POUR LE CINÉMA

Après 14 ans au poste de Secrétaire général, Daniel Waser a quitté la Fondation zurichoise pour le cinéma (Zürcher Filmstiftung, ZFS) à fin 2018. Il a été remplacé par Julia Krättli à qui nous souhaitons plein succès!

La Fondation zurichoise pour le cinéma possède dès le 1er janvier 2018 un nouveau règlement d'encouragement, et elle a lancé en décembre 2018 le « Züricher Filmpreis » (Prix du cinéma zurichois) qui sera décerné pour la première fois lors du Zurich Film Festival 2019. Un jury mixte experts & public attribuera un prix dans les trois catégories « Meilleur long-métrage de fiction », « Meilleur long-métrage documentaire » et « Meilleur court-métrage ». Le « Züricher Filmpreis » remplace le prix « Cadrage ». Membre du comité du GSFA, Maja Gehrig est depuis 2018 également membre du conseil de fondation de la Fondation zurichoise pour le cinéma et y représente, entre autre, les intérêts des cinéastes d'animation.

Les chiffres de la Fondation zurichoise pour le cinéma concernant l'encouragement du film d'animation en 2018 ne sont pas encore disponibles au moment de la publication du présent rapport. Ils pourront être consultés dans le Rapport Annuel de la Fondation zurichoise pour le cinéma qui sera publié vers la fin du mois de mai 2019.

ZURICH POUR LE CINÉMA

L'association « Zürich für den Film » (Zurich pour le cinéma) a comme objectif de faire connaître l'importance du cinéma en ville et dans le canton de Zurich. Grâce à son lobbying durant des années, elle a réussi à faire créer à Zurich une culture et une institution d'encouragement du cinéma par une fondation pour le cinéma indépendante.

L'année 2018 a été marquée pour l'association par la loi cantonale sur l'encouragement du cinéma et des médias. Les membres zurichois du GSFA ont activement participé à la campagne de vote de cette loi: avec une vidéo explicative (Team Tumult, Will Crook, Rafael Sommerhalder), avec une action lors de la nuit des musées (Anaïs Voirol, Franziska Meyer, Jessica Studer, Thirza Ingold) et avec une action de flyers (Claudius Gentinetta, Basil Vogt). Malgré leur implication importante dans le projet du film collectif « 50:50 », ils ont pris le temps de soutenir l'initiative pour la loi sur l'encouragement des médias et de montrer à la scène cinématographique zurichoise qu'il existe aussi une branche d'animation politiquement active dans ce canton. Un grand MERCI!

Malheureusement, le résultat de la votation a été décevant. Le oui à l'initiative n'a réuni que 19,22 % des voix, avec un taux de participation

plus bas qu'attendu. Au sein même de la scène culturelle, nous n'avons pas réussi à créer un réel consensus - et cela s'applique également à la branche cinématographique, même si les membres avaient approuvé cette initiative lors de l'AG.

Aurions-nous dû comprendre plus tôt que la votation n'avait aucune chance de passer et retirer le projet ? Après trois ans de travaux préparatoires et une intense collecte de signatures, cela aurait été une mesure très difficile à prendre pour le comité d'initiative. En outre, nous avons l'espoir de lancer, grâce à cette initiative, un débat sur la culture dont le canton de Zurich a besoin depuis belle lurette. Et de soutenir des interventions du PS et de la communauté d'intérêts Pro Kultur allant dans ce sens.

Et cela a en partie bien fonctionné. L'association indépendante des développeurs de jeux suisses (SGDA) par exemple estime que l'initiative a réussi à attirer une certaine attention sur l'encouragement de jeux vidéo et de nouveaux médias. Côté politique, on confirme que la campagne, dans la mesure de ses moyens, a été menée de façon professionnelle. Malheureusement, les médias ont dans la majorité raté l'occasion d'utiliser cette initiative comme une possibilité de lancer cette discussion. Les rares articles et reportages ont réduit l'initiative à un projet pour obtenir des subventions pour une niche culturelle.

Maintenant, l'association doit redéfinir clairement sa position au sein de la branche cinématographique. Pour ce faire, elle a besoin d'un état des lieux. Concrètement, un sondage auprès des membres a été lancé, et le 10 janvier 2019, un podium consacré à ce sujet a eu lieu.

MG

BRANCHE ET ASSOCIATIONS PROFESSIONNELLES

CINÉSUISSE

CinéSuisse est l'association faîtière de la branche suisse du cinéma et de l'audiovisuel, présidée par Matthias Aebischer, Conseiller national PS/BE. En 2018, Jonas Raeber a participé, pour le compte du GSFA, à quatre des cinq réunions des membres. Parmi les sujets abordés: la consultation relative à la nouvelle Loi fédérale sur les médias électroniques, comment placer devant leurs responsabilités les fournisseurs de services en ligne et Internet pour qu'ils soutiennent le cinéma suisse, le Message culture 2021-2024, la relation de la Suisse avec l'Union Européenne (mesures compensatoires Media, Digital Single Market, géoblocking), la nouvelle concession de la SSR, les statistiques DVD dans la Loi sur le cinéma, la richesse de l'offre au Tessin, ou encore la manière de maintenir les projections de films pour les parlementaires ou la boîte de DVD qu'ils recevaient jusqu'ici en cadeau avant Noël. Plusieurs groupes de travail sont actifs au sein de l'association CinéSuisse; ils traitent des thèmes comme Gender Diversity, Film Commission Switzerland et la question « Comment regarderons-nous des films dans le futur ? ». Composé de personnalités du milieu du cinéma suisse, Vision est un groupe de travail central de CinéSuisse et représente les intérêts culturels, politiques et économiques du cinéma suisse. En 2018, l'AROPA (Association Romande de la Production Audiovisuelle) a rejoint CinéSuisse. Puisqu'il s'agit d'une association régionale de producteurs suisses romands, et non d'une association active sur tout le territoire suisse, comme le prévoient les statuts de CinéSuisse, l'AROPA a été admise comme membre associé sans droit de vote.

JR

SUISSECULTURE

Suisseculture est l'organisation faîtière des associations de créateurs artistiques, de professionnels des médias et des sociétés de droits d'auteur de Suisse. Le GSFA en est membre.

Suisseculture est principalement active dans les domaines du droit d'auteur, de la politique culturelle et des médias et de la sécurité sociale des créateurs culturels. En juin 2018, elle a lancé une campagne nationale en faveur de la loi sur les jeux d'argent. En collaboration avec la SRG alémanique, Suisseculture a organisé en 2018 des États généraux des médias, sous le thème « la qualité dans les programmes culturels de la SRF - les attentes, les exigences, les critères ». Dans le cadre de la consultation relative à la Loi fédérale sur les médias électroniques (LME), Suisseculture a pris position de façon claire et exhaustive. Directeur de longue date, Hans Läubli partira à la retraite en 2019. L'organisation cherche actuellement une personne pour lui succéder. Avant son départ, Hans Läubli organisera avec les associations professionnelles une formation consacré au thème de la sécurité sociale des créateurs culturels. Le GSFA y participera.

SWISS FILMS

2018 a marqué le retour de Swiss Films sur le Marché International du Film d'Animation (Mifa) à Annecy, après 15 ans d'absence. La présence au stand du Marché a été assurée par une équipe mixte Swiss Films et GSFA. La collaboration pour l'Apéro suisse à Annecy et pour le livret sur l'animation de Swiss Films a très bien fonctionné. Pour l'édition 2019 du festival, Swiss Films entend maintenir sa présence. Sylvain Vaucher reste la personne de contact pour le court-métrage auprès de Swiss Films.

MS

ASIFA

Association Internationale du Film d'Animation et affiliée à l'UNESCO, ASIFA est l'organisation faîtière internationale du cinéma d'animation. L'ASIFA est aussi le réseau global des associations nationales du film d'animation. Elle organise chaque année la Journée Internationale de l'animation (International Animation Day IAD) et décerne le Prix ASIFA qui a récompensé en 2018 un cinéaste suisse: Georges Schwizgebel (voir p. 21).

Le GSFA est une section nationale importante de l'ASIFA. Notre Secrétaire générale Monica Stadler est la personne de contact en Suisse. Les membres du GSFA peuvent demander auprès du secrétariat à devenir gratuitement membres de l'ASIFA.

www.asifa.net

EUROPEAN ANIMATION EMILE AWARDS EAA
 Les Emile Awards ont été attribués en décembre 2018 pour la deuxième fois. Un seul film suisse y était représenté, «Chris the Swiss» d'Anja Kofmel, nommé dans quatre catégories: Best Writing, Best Soundtrack, Best Background & Character Design et Best Sounddesign. Malheureusement, il n'a pas remporté de prix car la compétition s'est relevée d'un très haut niveau.
 En 2017/2018, plusieurs courts-métrages suisses ont remporté des prix importants dans les festivals et ont été nominés aux Oscars. Cependant, ils n'ont pas été retenus pour les Emile Awards. Ambassadrice pour la Suisse, Irmgard Walthert est en contact avec les organisateurs. Elle a pu faire en sorte que la liste des festivals inclus soit élargie pour les Emile Awards 2019.
www.animationawards.eu

IW



Le légendaire Richard Williams parmi les convives
 du cocktail suisse à Annecy

FESTIVALS

ANNECY : DU 11 AU 16 JUIN 2018

Le Festival International du Film d'Animation d'Annecy est le plus important rendez-vous mondial du cinéma d'animation. Le festival comprend également le Marché international du film d'animation (Mifa). Après 15 ans d'absence, Swiss Films est retourné en 2018 à Annecy pour y représenter le film d'animation suisse au Mifa. Des Membres du comité et la Secrétaire générale du GSFA ont assuré la présence au stand aux côtés de Sylvain Vaucher et de Marcel Müller de Swiss Films. Une fois de plus, le GSFA a proposé à ses membres une offre d'hébergement gratuit à Annecy. Les membres en ont bien profité.

APÉRO SUISSE ET COCKTAIL ANNIVERSAIRE

Le 13 juin 2018 a eu lieu le traditionnel apéro suisse, à l'Hôtel Splendid. Swiss Films a établi, en collaboration avec le GSFA, Fantoche et Animatou, une liste des invités. L'apéro a bien marché et réuni un bon groupe. Même le légendaire Richard Williams a été aperçu parmi les convives! Le lendemain, le GSFA a fêté son 50^{ème} anniversaire dans le parc devant le centre de Bonlieu: 1 bouteille pour chaque année d'existence, une soirée joyeuse et haute en couleur qui a rassemblé des cinéastes d'animation du monde entier.

FILMS SUISSES AU PROGRAMME

Plusieurs films suisses ont été présentés dans différentes compétitions et programmes: «Not my type» de Gerd Gockell en compétition Courts-métrage; «Coucouleurs» d'Oana Lacroix et «Drôle de poisson» de Krishna Chandran A. Nair en compétition Jeune public; «OOZE» de Kilian Vilim et «Travelogue Tel Aviv» de Samuel Patthey en films de diplôme; hors compétition: le long-métrage «Chris the Swiss» d'Anja Kofmel et le court-métrage «Coyote» de Lorenz Wunderle; et enfin dans le programme spécial Music and animated Movies, trois films de Georges Schwizgebel: «Jeu», «Fugue» et «La course à l'abîme».

swissanimation.ch/fr/news/annecy-2018-les-films-suisse-a-laffiche

Palmarès Annecy 2018: www.annecy.org/festival/awards

FANTOCHE: DU 4 AU 9 SEPTEMBRE 2018

La 16^{ème} édition du Festival International du film d'animation Fantoche de Baden a proposé un vaste éventail de formes novatrices de l'art d'animation du monde entier. Dans la compétition internationale, les films «Selfies» de Claudius Gentinetta et «Crossing Over» de Lotti Bauer. Six films d'animations suisses ont reçu un ou plusieurs prix au Fantoche:

Best Swiss

- «La femme canon» d'Albertine Zullo, David Tutevoix (CH, FR, CA 2017)

Prix du public Compétition suisse

- «Drole de poisson» de Krishna Chandran A. Nair (CH, FR, 2018)

High Swiss Risk, Swiss Youth Award

- «SELFIES» de Claudius Gentinetta (CH, 2018)

New Swiss Talent

- «Travelogue Tel Aviv» de Samuel Patthey (CH, 2018)

Fantastic Swiss

- «Circuit» de Delia Hess (CH, 2018)

Youth Jury Special Mention

- «Elise» de Valentine Moser (CH, 2018)

Les films suisses au programme de Fantoche:

swissanimation.ch/fr/news/fantoche-2018-selection

PREMIÈRE EXPOSITION ANNIVERSAIRE

La première levée de rideau de l'exposition anniversaire «Swiss animation - ça bouge!» a eu lieu au musée Kunstraum Baden, juste avant le Festival Fantoche, le jeudi 30 août 2018. Lors du vernissage, Erich Obrist, municipal de la ville de Baden, avec un discours enflammé, a souhaité la bienvenue au public. Jonas Raeber, Annette Schindler et Claudia Spinelli, directrice du musée, ont donné une introduction à l'exposition. Par la suite, plusieurs réalisatrices et réalisateurs d'animation ont travaillé dans l'exposition. Nous remercions Elena Madrid, Stephan Wicki & Rita Drechsel Küng, Claudius Gentinetta, Frederic Siegel et

Dustin Rees, ainsi que Rolf Bächler et Basil Vogt pour leurs visites guidées.

La collaboration avec le festival Fantoche et le Kunstraum Baden a été très positive. L'exposition a enregistré près de 1340 visiteurs et a duré du 30 août au 16 septembre 2018.

Article rédigé par le musée:

kunstraum.baden.ch/de/ausstellungen/rueckschau/2018/swiss-animation-bewegt.html/1943

PROJECT PING PONG

Le Fantoche propose chaque année une multitude de rencontres et d'activités pour la branche de l'animation, dont le programme Industry Day consacré en 2018 aux longs-métrages et aux séries web, et en prolongement, la première édition de la «Swiss Industry Night». Le «Project ping pong» du GSFA (cette année sans la participation de FOCAL) a offert aux cinéastes d'animation suisses la possibilité de présenter leurs projets à des invités internationaux. Les cinéastes intéressés ont discuté de leurs idées de projets avec trois experts internationaux de choix. Presque tout le monde a pu discuter avec tous les experts. Les feedbacks des participants ont été très positifs. Tant les réalisatrices/réalisateurs présents que les experts ont apprécié les entretiens personnels.

Les trois experts invités:

- Reka Bucsi («Love»)
- Salvador Simó («Buñuel in the Labyrinth of the Turtles»)
- Edmunds Jansens («Night Walks», «The Isle of Seals»)

APÉRO

Le vendredi 7 septembre, le GSFA, en partenariat avec le Fantoche et la HSLU, a convié les festivaliers et animateurs à l'apéro dans la cour du musée Kunstraum Baden. Et ils sont venus en foule, la cour a été joliment pleine. Ils ont été nombreux à profiter de l'occasion pour visiter notre exposition anniversaire.

HÉBERGEMENT

Le GSFA a réitéré à l'intention de ses membres son offre d'hébergement gratuit à l'Auberge de Jeunesse de Baden. Le quota de lits disponibles a été quasi atteint.

MS

ANIMATOU: DU 5 AU 13 OCTOBRE 2018

La 13e édition du Festival international du film d'animation Animatou de Genève a ouvert ses portes le vendredi 5 octobre 2018. Invitée d'honneur cette année: la Suisse. Avec beaucoup de soin, l'équipe du festival a composé un vaste programme sous le titre de «La belle Suisse» pour rendre un hommage vibrant à l'art du film d'animation helvétique: une rétrospective historique, six programmes contemporains, une rétrospective consacrée au studio GDS et des programmes des écoles HSLU et Ceruleum. La journée du 11 octobre a été entièrement consacrée au cinéma d'animation suisse, avec des podiums, des événements et la première mondiale du film collectif «50:50». Nous remercions très sincèrement et chaleureusement toute l'équipe du festival de ce travail formidable et inspiré!

PRIX ASIFA POUR GEORGES SCHWIZGEBEL

À l'occasion de la Journée suisse du 11 octobre, Georges Schwizgebel a reçu le Prix ASIFA. Claude Barras a remis à l'artiste animateur cette récompense de niveau international: un tableau que le peintre Igor Kovalyov a créé pour honorer Georges Schwizgebel. Depuis 1985, l'ASIFA décerne un prix pour distinguer une carrière et des mérites extraordinaires dans le domaine du cinéma d'animation. Le prix est décerné chaque année à une personne ou une organisation qui ont fourni une contribution essentielle et novatrice pour la promotion et la conservation de l'art d'animation.

PREMIÈRE «50:50», FILM COLLECTIF

Pour couronner la Journée suisse, la première mondiale du film collectif «50:50». Dans la ville berceau - et presque jour pour jour - tout le festival a célébré les 50 ans du GSFA avec tout le tsoin-tsoin et un gâteau d'anniversaire fait maison. Les membres fondateurs Georges Schwizgebel et Claude Luyet ont soufflé les bougies!

PALMARÈS

Les films d'animation suisses suivants ont reçu un prix au festival Animatou:

Compétition suisse: Prix du Public «Bâloise Assurances»:

- «SELFIES» (CH, 2018)

Réalisation: Claudius Gentinetta

Le Prix Taurus Studio, décerné à la meilleure bande son de la compétition suisse:

- «The Market of lost things» (CH, 2017)

Réalisation: Zaide Kutay, Christelle Serrano

Mention spéciale Taurus Studio:

- «Circuit» (CH, 2018)

Réalisation: Delia Hess

Palmarès 2018:

swissanimation.ch/fr/news/animatou-2018-palmares

CASTELLINARIA: DU 17 AU 24 NOVEMBRE 2018

Cette année a vu la 31^{ème} édition de Castellinaria, le Festival internationale del cinema giovane de Bellinzone. Ce festival du film jeunesse présente régulièrement des films d'animation suisses, et cette année, il a accueilli notre exposition anniversaire qui s'est tenue dans la Villa dei Cedri, du 9 au 24 novembre. À Bellinzone, l'exposition a présenté une sélection des œuvres par manque de place. Pour compenser, Alessia Tamagni a proposé des ateliers d'animation en marge de l'exposition. Nous la remercions, ainsi qu'Anna Ganzinelli, de l'excellente collaboration.

Le 24 novembre, suite à une idée spontanée, le GSFA et Fantoche ont appelé la scène d'animation tessinoise à se réunir. Rolf Bächler, pour le compte du GSFA et de Fantoche, s'est rendu à Bellinzone. Nous souhaitons renforcer la collaboration avec la Suisse italienne, et Annette Schindler de Fantoche a prévu d'intégrer à la prochaine édition du festival un volet consacré au Tessin.

Anja Kofmel a présenté au Castellinaria son film «Chris the Swiss»; et elle a bien fait, car il a remporté le «Tre Castelli Award»!

Claudius Gentinetta a également été présent à Bellinzone pour animer une masterclass à l'intention des étudiants du CSIA (Centro scolastico per le industrie artistiche, Lugano).

www.castellinaria.ch

JOURNÉES DE SOLEURE: DU 24 AU 31 JANVIER 2019

Le présent rapport d'activité couvre la 54^e édition des Journées de Soleure 2019. Le GSFA a offert à ses membres la possibilité d'hébergement gratuit à l'auberge de jeunesse de Soleure; à notre étonnement, les lits sont restés vides cette année.

BRUNCH D'ANIMATION

Le brunch d'animation a eu lieu pour la 2^{ème} fois dans la Grande salle de l'Ancien hôpital de Soleure, avec près de 130 membres et invités. Le GSFA et Fantoche, qui a prévu d'intégrer à la prochaine édition du festival un volet consacré au Tessin, ont profité de cette occasion pour inviter des cinéastes d'animation de la Suisse italienne et les rencontrer pour un échange d'idées.

48^E CONCOURS DE FILMS D'ANIMATION: SAMEDI, 26 JANVIER 2019

Le comité de sélection du GSFA, composé de Marjolaine Perreten, Michael Sennhauser et Rafael Sommerhalder, a composé fin octobre 2018, le programme du traditionnel après-midi d'animation. Parmi une quarantaine de films et de clips vidéo envoyés, ils en ont sélectionné 10. La Reithalle a été bien remplie. 734 personnes ont voté (731 bulletins valides, 3 non-valides) - une participation record!

Le public a ainsi choisi ses trois films préférés (la liste complète des résultats du vote est disponible auprès du secrétariat):

<u>Rang</u>	<u>Titre</u>	<u>Réalisation</u>	<u>Voix</u>
1	KUAP	Nils Hedinger	187
2	Dort änen am Berglein	Ines de Pellegrini	132
3	SELFIES	Claudius Gentinetta	120

Les sociétés SUISSIMAGE et SSA financent trois prix du public d'une valeur totale de CHF 10 000. La remise des prix a eu lieu le samedi 26 janvier 2019, au Uferbau, dans le cadre de la « Upcoming Award Night ». Jonas Raeber a remis à Nils Hedinger la coupe créée pour l'occasion par Joder von Rotz (mandaté par Fabio Friedli, lauréat du prix du public 2018).

Les photos du samedi lors des Journées de Soleure sont disponibles sur: www.solothurnerfilmtage.ch/bilder-und-trailer/bilder

EXPOSITION ANNIVERSAIRE AU KÜNSTLERHAUS S11

Après le Concours de films d'animation, le vernissage de l'exposition anniversaire « Swiss Animation – ça bouge! » a eu lieu au Künstlerhaus S11. La maison étroite dans la vieille ville était pleine à craquer avec près de 200 visiteurs! Sur le 3^{ème} site de notre exposition itinérante, presque toutes les œuvres ont pu être présentées. Pour l'occasion, nous avons eu la chance d'ajouter en exclusivité le nouveau film « The Germans » de Melanie Carolin Wigger. Kaspar Flückiger a proposé pendant deux jours des ateliers d'animation ouverts à toutes les personnes intéressées. Nous remercions Miryam Abebe du Künstlerhaus S11, les Journées de Soleure (Seraina Rohner, Marianne Wirth) et toutes les personnes impliquées pour la bonne et productive collaboration!

Les photos du vernissage au Künstlerhaus S11:

vimeo.com/313638492

MS



50 ANS DU GSFA

Il y a 50 ans, Bruno Edera et Nag Ansoerge ont eu l'idée, le courage et l'énergie, de donner naissance au GSFA en tant que section suisse de l'Association Internationale du Film d'Animation (ASFIA). Avec leurs complices Gisèle Ansoerge, Georges Schwizgebel, Claude Luyet et Daniel Suter, ils ont créé le Groupement Suisse du Film d'Animation (GSFA) le 12 octobre 1968 dans une cuisine en ville de Genève. Leur objectif était de réunir toutes les personnes en Suisse qui ont de loin ou de près à voir avec le film d'animation. En 2018, nous avons célébré le cinéma d'animation suisse et les 50 ans de notre association : avec une exposition anniversaire et avec le film collectif «50:50». Pour le financement de ces deux projets, le GSFA a élaboré des demandes de soutien soumises à diverses fondations et institutions. Le décompte définitif sera établi à la clôture de toutes les activités, vers l'automne 2019.

EXPOSITION ANNIVERSAIRE

L'Exposition anniversaire « Swiss Animation - ça bouge ! » du GSFA est composée d'une exposition de base itinérante présente sur tous les sites de la tournée. Selon la capacité d'accueil des sites, une sélection des travaux présentés a dû être faite. L'exposition de base est complétée à chaque site par des programmes et des travaux locaux.

Pour l'exposition de base, le comité a sélectionné 23 cinéastes d'animation pour présenter leur travail actuel (qui ne devrait en principe pas dater de plus de 5 ans). Il s'agit de membres du GSFA actifs au niveau national et international. Pour faire sa sélection, le comité a appliqué les critères de l'actualité des films et la représentation des régions de notre pays. Par ailleurs, le comité a souhaité observer une certaine parité entre femmes et hommes. L'exposition de base comprend des travaux des cinéastes d'animation suivants :

Marcel Barelli, Claude Barras, François Chalet, Elie Chapuis, Michael Frei, Maja Gehrig, Claudius Gentinetta, Gerd Gockell, Frédéric Guillaume, Samuel Guillaume, Delia Hess, Zoltán Horváth, Anja Kofmel, Jadwiga Kowalska, Claude Luyet, Anete Melece, Michaela Müller, Marjolaine Perreten, Marina Rosset, Georges Schwizgebel, Rafael Sommerhalder, Basil Vogt Andraskay, Lena von Döhren.

Isabelle Favez, Mauro Carraro, Ted Sieger et Jonas Raeber faisaient également partie de la sélection initiale, mais ont retiré leur participation par la suite.

Pour la recherche de lieux d'exposition, le critère principal était la collaboration active d'acteurs régionaux pour enrichir l'exposition. Par ailleurs, nous voulions présenter l'exposition dans toutes les régions linguistiques. L'intégration au sein des festivals (Fantoche, Castellinaria et Journées de Soleure) s'est révélée très positive et payante pour toutes les parties impliquées. Voici le parcours de l'exposition itinérante :

- Baden, Fantoche, Kunstraum Baden, du 30 août au 16 septembre 2018, la première
- Bellinzona, Castellinaria, Villa dei Cedri, du 10 au 24 novembre 2018
- Soleure, Journées de Soleure, Künstlerhaus S11, du 24 janvier au 16 février 2019
- Lausanne, Quartier du Flon, Rue de Genève 19, du 23 février au 17 mars 2019
- Dietikon, Gleis 21, du 26 avril au 17 mai 2019
- Lucerne, HSLU Haute École de Lucerne, du 6 au 26 juin 2019

Nous remercions les artistes et les très nombreuses personnes qui ont contribué au succès de ce projet, ainsi que les partenaires suivants pour leur soutien :

SSA, Suissimage, Fondation Ernst Göhner, Fondation culturelle pour l'audiovisuel en Suisse, Fondation Däster-Schild, Fonds Swisslos Argovie, Cinémathèque suisse, PAPE Werbe AG

Un rapport complet sera publié après la fin de la tournée de l'exposition itinérante.

swissanimation.ch/fr/50-ans/exposition

MS

FILM COLLECTIF « 50:50 »

Et un beau jour, il était terminé, notre film collectif, pas tout à fait 50 minutes, mais créé par bien plus de 50 personnes. Nous avons néanmoins conservé le titre de travail « 50:50 » et annoncé sa première mondiale sur www.5050.film : le 11 octobre 2018. Le festival Animatou a fourni le cadre digne pour l'événement, au Musée de l'Art Ethnographique de Genève. En guise d'introduction, des discours et une formidable fanfare exécutée à la trompette par Kilian Dellers. Ensuite, devant les yeux du nombreux public se sont déroulées les 16 histoires courtes, créées en 10 000 heures de travail depuis notre réunion créative de ce week-end début 2017. Des films avec ou sans gâteau d'anniversaire, des films avec des animaux et des êtres humains, dessinés à la main, avec l'ordinateur,

modélés et animés en stop-motion, des films hilarants, tragiques, poétiques, tout un feu d'artifices visuels! Et avec cela bandes-son au raffinement extrême, compositions de grande virtuosité musicale, de l'instrument expérimental au grand orchestre poignant en passant par des combos jazz endiablés. Fantastique!

Forte de six personnes, l'équipe de base a investi plus de 1500 heures dans la coordination de la production de ce film d'animation de 40 minutes. Pendant plus d'une année, elle s'est réunie tous les mercredis en ligne, des heures interminables pour actualiser le planning, discuter le financement, trouver des solutions aux problèmes et pour donner sa forme finale au film - cela en valait la peine!

L'équipe de base est toujours active pour terminer prochainement les travaux du making-of et finaliser dans les mois à venir les statistiques de l'exploitation en salle et dans les festivals. Via le site www.5050.film et les médias sociaux nous continuons à communiquer des informations.

Le projet de film «50:50» a été soutenu par Swisstoorn, la SSR et le Pour-cent culturel Migros.

www.5050.film

JR

50 ANS DU GSFA EN SUISSE ROMANDE

Initialement, nous voulions présenter l'exposition anniversaire à Genève, ville berceau du GSFA en 1968. Avec l'aide de l'équipe du Festival Animatou, nous avons commencé à chercher un lieu d'exposition. Il semblait qu'une possibilité se profilait au très connu Musée Rath. Mais il s'est avéré que nous ne pouvions pas répondre à leurs exigences ni en termes financiers ni en ressources humaines. Ainsi, nous avons dû renoncer à Genève pour accueillir notre exposition itinérante. Mais pas pour y célébrer notre anniversaire, car Animatou a consacré une journée entière à la Suisse, invitée d'honneur du festival, avec des programmes spéciaux et divers événements - et avec la première mondiale du film collectif «50:50». Il y a donc bien eu gâteau, festivités et sourires à la pelle!



50 ans plus tard: anniversaire du GSFA à Genève 2018, Georges et Claude soufflent les bougies.

25

Nous sommes particulièrement heureux d'avoir trouvé un lieu d'exposition à Lausanne en collaboration avec l'École d'arts visuels Ceruleum! La très active équipe lausannoise a organisé début février, sous la houlette de Georges Schwizgebel, un marathon d'animation de 50 heures avec des étudiants de Ceruleum, de la Haute École de Lucerne et du LISAA (L'Institut Supérieur des Arts Appliqués) de Paris. Le résultat, avec un making-of facétieux, a été présenté dans le cadre de la soirée d'animation à la Cinémathèque en l'honneur des 50 ans du GSFA. Les autres points forts du programme: films d'animation suisses de la sélection historique d'Animatou, films lauréats de Fantoche et le film collectif «50:50». Le vernissage de l'exposition anniversaire a eu lieu le 23 février au Flon, avec de nombreux invités. Elle a duré jusqu'au 17 mars 2019. À Lausanne, l'exposition a été enrichie par des rencontres avec des artistes comme Marjolaine Perreten, Elie Chapuis, Albertine, ou encore Gabriel Sonderegger et Daniel Müller, fondateurs du studio Sunny-side Games.

Nous remercions l'équipe lausannoise Jean-Baptiste Heinzer, Mia Heinzer et Franck van Leeuwen du Ceruleum pour l'organisation de l'exposition, ainsi que le Collectif Pilotis pour les travaux d'installation.

www.ceruleum.ch/evenement-50-ans.html

MS

PROJETS

RENCONTRE SRF - BRANCHE D'ANIMATION

Lors du Industry Day dans le cadre de Fantoche 2018, Maja Gehrig et Urs Fitze (responsable fiction SRF) ont esquissé une idée qui a été concrétisée depuis: une rencontre entre la SRF et les cinéastes d'animation, le 26 juin 2019 dans les locaux de la HSLU à Emmenbrücke. L'objectif est d'améliorer la collaboration entre la SRF et les professionnels de l'animation. L'annonce du directeur général de la SSR Gilles Marchand de vouloir investir à l'avenir plus de fonds dans les productions indigènes et les séries n'est pas tombée dans les oreilles de sourds parmi les animateurs. Mais comment cela va-t-il fonctionner exactement? Cette rencontre devrait apporter certaines réponses. Des nombreux représentants de la SRF et des invités internationaux seront présents qui parleront de leurs expériences et leurs stratégies concernant les médias pour enfants.

IW

FOCUS SUISSE ITALIENNE

L'exposition anniversaire du GSFA a été conçue pour présenter l'actualité du cinéma d'animation suisse sous la forme d'une exposition itinérante. Le concept prévoyait à chaque site des contenus régionaux en complément à l'exposition de base. Et le plan voulait également un arrêt au Tessin. Mais quand nous avons commencé la phase concrète du projet, nous nous sommes rendus compte à quel point la région au sud des Alpes était une terre inconnue pour nous. Du moins depuis que la première génération d'animateurs tessinois des années 70 à 90 s'est retirée.

Certes, nous avons rapidement trouvé, avec le festival Castellinaria de Bellinzona, un excellent partenaire événement. Mais quand nous avons rencontré, lors du vernissage, une seule cinéaste d'animation tessinoise, le vide a été par trop criant - il fallait agir! Un trio composé d'Annette Schindler (Fantoche), de Monica Stadler et de Rolf Bächler (GSFA) a pu convenir avec la direction du Castellinaria, d'inviter tous les acteurs (connus) de l'animation au Tessin pour une rencontre lors du dernier jour du festival.

Malgré le très bref délai, une douzaine de personnes se sont réunies dont aucune ne connaissait toutes les autres, mais toutes confirmant le souhait de liens et de réseau. Lors de la deuxième rencontre dans le cadre du brunch du GSFA à Soleure, les contacts ont été consolidés.

Et avec l'annonce d'Annette Schindler d'intégrer, lors de la prochaine édition de Fantoche, un programme consacré au Tessin, tous les indicateurs sont au vert pour que l'animation suisse italienne ait pour la première fois une présence et une visibilité significatives au Nord des Alpes.

RB

GRAINES D'ANIMATION

Le groupe de travail Graines d'Animation (GdA) ne s'est réuni que deux fois en 2018. Son objectif principal reste l'ajout d'une boîte audio pour compléter la boîte d'animation existante. Le groupe élabore un échantillon d'effets sonores et de bruits d'ambiance et réunit des objets pour produire des sons en conditions live.

Par ailleurs, le groupe de travail planche sur une offre ou un programme assorti au plan d'études Lehrplan 21 des cantons alémaniques. Il a prévu de lancer un sondage auprès de la HEP pour définir quel type d'offre serait souhaité.

Le groupe GdA est actuellement composé des personnes suivantes: Kaspar Flückiger, Charlotte Waltert, Dustin Rees, Adrian Flückiger, Irmgard Walther, Jonathan Wüst et Cecile Brun. Toute personne intéressée est la bienvenue pour se joindre à nous.

DR

FINANCES

Le bilan 2018 affiche un bénéfice de 1000 CHF. Les recettes ont légèrement diminué par rapport à l'année précédente. L'Office fédéral de la culture a réduit le montant de sa subvention de 2 % par rapport à l'année précédente (réduction linéaire), et la contribution de Swissperform a été plus faible que prévue, ce qui est dû à une plainte pendante. Grâce à l'augmentation du nombre de nos membres, le total des cotisations des membres affiche une croissance légèrement plus élevée que prévue par le budget. En 2018, nous avons reçu pour les projets relatifs à notre anniversaire des aides s'élevant à CHF 195 000 de la part de diverses fondations et institutions que nous remercions chaleureusement pour leur précieux soutien.

Pour les frais de ces projets pas encore facturés, une partie des fonds de soutien reçus a été comptabilisée de façon transitoire, ainsi qu'une partie des prestations propres du GSFA. Pour le projet de film collectif et pour l'exposition anniversaire, nous recevons encore des factures en 2019, pour les sites de la tournée 2019 et d'autres relatives à l'exploitation du film. Par ailleurs un certain nombre de factures sont encore en attente pour les prestations fournies dans le cadre des deux projets. Des décomptes précis et définitifs pour les projets d'anniversaire seront établis dans le courant de l'année 2019.

Notre comptabilité a été révisée en 2018 pour la première fois par un organe de révision externe qui nous a attesté une bonne et correcte tenue des comptes.

MS

RAPPORT DES VÉRIFICATEURS DES COMPTES

Le présent document sera soumis à l'approbation de l'Assemblée Générale ordinaire des membres du GSFA du 23 mars 2019 à Fribourg.

MS



GSFA
Groupement Suisse du Film d'Animation
Kanzleistrasse 126
CH-8004 Zürich

Revisionsbericht 2018 des
Vereins Groupement Suisse du Film d'Animation

Sehr geehrte Damen und Herren

Als Revisionsstelle Ihrer Gesellschaft haben wir die auf den 31.12.2018 abgeschlossene Jahresrechnung im Sinne der gesetzlichen Vorschriften im Rahmen einer eingeschränkten Revision geprüft.

Für die Jahresrechnung ist der Vorstand verantwortlich, während unsere Aufgabe darin besteht, diese zu prüfen und zu beurteilen. Wir bestätigen, dass wir die gesetzlichen Anforderungen an Befähigung und Unabhängigkeit erfüllen.

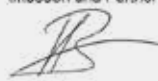
Unsere Prüfung erfolgte nach dem Schweizer Standard zur eingeschränkten Revision, wonach eine Prüfung so zu planen und durchzuführen ist, dass wesentliche Fehlaussagen in der Jahresrechnung mit angemessener Sicherheit erkannt werden. Wir prüften die Posten und Angaben der Jahresrechnung mittels Analysen und Erhebungen auf der Basis von Stichproben. Ferner beurteilen wir die Anwendung der massgebenden Rechnungslegungsgrundsätze, die wesentlichen Bewertungsentscheide sowie die Darstellung der Jahresrechnung als Ganze. Dagegen sind Prüfungen der betrieblichen Abläufe und des internen Kontrollsystems sowie Befragungen und weitere Prüfungshandlungen zur Aufdeckung deliktischer Handlungen nicht Bestandteil dieser Revision. Wir sind der Auffassung, dass unsere Prüfung eine ausreichende Grundlage für unser Urteil bildet.

Bei unserer Revision sind wir nicht auf Sachverhalte geschlossen, aus denen wir schliessen müssten, dass die Jahresrechnung sowie der Antrag über die Verwendung des Bilanzgewinnes nicht Gesetz und Statuten entsprechen.

Aufgrund der Ergebnisse meiner Prüfungen empfehlen wir, die vorliegende Jahresrechnung zu genehmigen.

Zürich, den 15. Februar 2019

Imboden und Partner Treuhand AG



Hans Buser

IMBODEN UND PARTNER TREUHAND AG
Stauffacherstrasse 96 8004 Zürich Telefon 044 991 03 04 Fax 044 991 03 39 imboden@imbodenpartner.ch

BILAN AU 31.12.2018

ACTIF		PASSIF	
COMPTE	MONTANT	COMPTE	MONTANT
Caisse	0	Créditeurs	0
Postfinance - compte courant	82 593	Créditeurs assurances sociales	0
Postfinance - Deposito	25 156	Acquittements: droits / distribution	0
Paypal	414	Passifs transitoires	69 731
Débiteurs	0	Réserves: actions spéciales	30 482
Cotisations des membres: débiteurs	0	Capital association	9 682
Valeur biens «boutique»	1		
Actifs transitoires	1 723		
Mobilier et équipements	1		
Machines de bureau, équipements informatiques	1		
Matériel de promotion / d'exposition	2		
Caution loyer	1 000	Bénéfice 2018	996
	110 891		110 891

COMPTE DE PERTES ET PROFITS 2018

CHARGES		RECETTES	
COMPTE	MONTANT	COMPTE	MONTANT
Traductions	4 959	Subvention: OFC (Kuur)	81 216
Site web	707	Contribution Swissperform	15 866
Newsletter	219	Recettes : droits	624
Communication: frais / promotion	25	Recettes : sous-location	1 200
Imprimés, matériel publicitaire, graphisme	3 530	Recettes diverses	97
Cotisations ass. faîtière / autres ass.	7 918	Ventes boutique	199
Service location / droits	388	Cotisations membres actifs	38 277
Services gén. aux membres	800	Cotisations membres passifs	2 130
Soleure	4 244	Cotisations membres institutionnels	2 410
Annecy	2 814	Cotisations membres : réduites	510
Fantoche, Baden	3 633	Contributions 50 ans GSFA	195 000
Animatou, Genève	3 013		
50 ans GSFA	58 948		
50 ans GSFA, exposition	29 858		
50 ans GSFA, 5050 film collectif	114 194		
Diminution stock de marchandises	465		
Graines d Animation (Pixi Dixi hors Budget)	0		
Salaires	63 877		
Charges sociales, charges accessoires	9 016		
Secrétariat: frais	931		
Comité: frais, remboursements	9 603		
Délégation festivals	0		
Assemblées Générales	2 950		
Rencontres régionales	755		
Loyer	11 034		
Informatique et équipements	1 063		
Assurances-choses	414		
Matériel de bureau	151		
Copies, impressions	706		
Révision, fiduciaire	1 000		
Téléphone, internet	196		
Frais de port	268		
Résultat financier	217		
(intérêts, frais de comptes)			
DÉTAILS COMPTES 50 ANS GSFA			
Dépenses 50 ans factures pendantes	58 948	Contributions diverses	195 000
Dépenses 50:50 film	114 194	Contribution GSFA	8 000
Dépenses exposition anniversaire	29 858		
	203 000		203 000

COMPARAISON CHIFFRES CLÉS: 2018 / BUDGET / BOUCLEMENT 2017

CHARGES	2018	BUDGET AG	2017
Traductions	4959	6 000	6 178
Site web	707	2 000	383
Newsletter	219	300	121
Communication: frais / promotion	25	0	25
Imprimés, matériel publicitaire, graphisme	3 530	6 000	5 602
Cotisations ass. faitière / autres ass.	7 918	7 600	6 618
Service location / droits	388	0	91
Services gén. aux membres	800	2 000	0
Soleure	4 244	3 000	2 823
Annecy	2 814	3 000	2 819
Fantoche, Baden	3 633	3 000	2 443
Animatou, Genève	3 013	3 000	1 500
50 ans GSFA	58 948	6 000	0
50 ans GSFA, exposition	29 858	2 000	11 000
50 ans GSFA, 5050 film collectif	114 194	0	12 241
Diminution stock de marchandises	465	0	0
Graines d'Animation (Pixi Dixi hors Budget)	0	0	110
Salaires	63 877	62 000	64 229
Charges sociales, charges accessoires	9 016	13 000	13 244
Secrétariat: frais	931	600	555
Comité, présidence: frais, remboursements	9 603	11 500	10 526
Délégation festivals	0	0	63
Assemblées Générales	2 950	3 000	1 598
Rencontres régionales	755	200	0
Loyer	11 034	10 100	9 278
Informatique et équipements	1 063	500	1 453
Assurances-choses	414	200	207
Matériel de bureau	151	200	54
Copies, impressions	706	1 000	564
Révision, fiduciaire	1 000	3 000	0
Téléphone, internet	196	600	533
Frais de port	268	500	279
Résultat financier	217	0	215

RECETTES	2018	BUDGET GV	2017
Subvention: OFC (Kuor)	81 216	81 200	82 874
Contribution Swissperform	15 866	24 000	29 068
Recettes: droits	624	0	0
Recettes: sous-location	1 200	1 000	1 200
Recettes diverses	97	500	382
Ventes boutique	199	0	78
Cotisations membres actifs	38 277	37 000	37 787
Cotisations membres passifs	2 130	2 000	2 061
Cotisations membres institutionnels	2 410	2 400	2 400
Cotisations membres : réduites	510	400	340
Contributions 50 ans GSFA	195 000	0	0

ACTIF	2018	2017	PASSIF	2018	2017
ACTIF CIRCULANT			FONDS ÉTRANGERS		
Caisse	0	41	Créditeurs	0	2 625
Postfinance compte association	82 593	62 136	Créditeurs assurances sociales	0	0
Postfinance compte Deposito	25 156	25 156	Distribution/droits	0	1 526
Paypal	414	24	Réserves: actions spéciales	30 482	30 482
Débiteurs	0	0	Passifs transitoires	69 731	45 394
Cotisations des membres: débiteurs	0	0			
Valeurs biens boutique	1	466			
Actifs transitoires	1 723	882			
ACTIF IMMOBILISÉ			FONDS PROPRES		
Mobilier	1	1	Capital association	9 682	8 244
Informatique	1	1	Réserves RH	0	274
Matériel de promotion	2	2			
Cauton loyer	1 000	1 000			
Perte	0	0	Bénéfice	996	1 438

SERVICE

Le GSFA (Groupement Suisse du Film d'Animation) est l'association des acteurs professionnels du cinéma d'animation en Suisse. Il défend avec force les intérêts de ses membres au niveau de la politique du cinéma et de la culture ainsi que dans le domaine de la promotion économique. Le GSFA fournit à ses membres un riche éventail de services et de prestations, par exemple une assurance collective d'indemnités journalières, conseil et coaching au sujet de la production d'animation ou des possibilités d'hébergements lors de festivals d'animation pour ne citer que quelques offres clés.

Vous trouverez ici une vue d'ensemble des prestations pour les membres : swissanimation.ch/fr/membres/prestations

En 2018, nos membres ont à nouveau reçu une carte de membre sous forme de sticker aux dimensions d'une carte bancaire. Grâce à cette carte, les membres ont droit à des prix d'entrée réduits au Filmpodium de Zurich, au stattkino de Lucerne et à une cotisation à prix réduit pour devenir membre des Cinémas du Grütli à Genève.

MS

INFOPOOL POUR LES MEMBRES

L'élaboration de cet infopool (knowledge base) a été plus complexe que prévu. Nous y avons travaillé toute l'année. Début 2019, nous avons pu mettre en ligne le premier chapitre. Les autres suivront au fur et à mesure. Cette plate-forme des savoirs sera régulièrement actualisée et complétée. Les propositions pour la compléter, la modifier et la développer sont les bienvenues !

infopool.swissanimation.ch

IW

COURS SÉCURITÉ SOCIALE, GENÈVE

Le 19 février 2019 a eu lieu à Genève un cours d'une journée au sujet de la sécurité sociale pour les professionnels du cinéma. Notre partenaire ssfv (syndicat suisse film et vidéo) a organisé ce cours en Suisse romande et nous a proposé une collaboration ce dont nous le remercions ! Hans Läubli, directeur de Suisseculture, a donné le cours.

La législation en matière de prévoyance sociale est à bien des égards mal adaptée aux besoins et aux situations des professionnels culturels

indépendants. De nombreux artistes et professionnels de la culture sont mal informés sur comment contribuer à leur propre sécurité sociale personnelle et comment obtenir leurs droits.

Deux membres du GSFA ont participé aux cours. Il s'agit du troisième cours consacré à ce thème que nous pouvons proposer à nos membres.

BOÎTE D'ANIMATION

En collaboration avec Fantoche, le groupe de travail Graines d'animation a équipé une boîte d'animation. Elle contient le matériel technique nécessaire pour un atelier d'animation.

Les membres du GSFA peuvent réserver cette boîte auprès du secrétariat à Zurich, deux semaines au moins avant utilisation, et venir la chercher selon l'arrangement convenu. Cette boîte d'animation est la propriété de Fantoche.

En 2018, la boîte d'animation a été empruntée régulièrement, en particulier durant la période d'août à décembre. Elle a aussi été utilisée pendant les festivals de Fantoche (Baden) et de Castellinaria (Bellinzona). Les ateliers ont duré entre un et cinq jours.

swissanimation.ch/fr/membres/prestations/boite-danimation

SITE WEB, SOCIAL MEDIA, NEWSLETTER

Notre site web a enregistré en 2018 en moyenne 2145 visiteurs par mois (1900 en 2017). 4744 pages en moyenne ont été visitées par mois (4555 en 2017). Nous avons publié 130 articles dans la rubrique News (190 en 2017).

Le GSFA maintient et développe sa présence dans les médias sociaux. En 2018, nous avons augmenté le nombre de followers. Sur Facebook, nous avons désormais 1167 « fans » (1030 en 2017) et 1547 followers sur Twitter (1481 en 2017). Notre chaîne Vimeo compte 594 followers. la communauté que nous réunissons dans les médias sociaux est d'origine mixte, suisse et internationale.

Nos membres ont reçu 9 numéros de notre newsletter « Animix » en 2018. Dans « Animix », nous fournissons des informations sur la politique du cinéma, des actualités de notre association, des festivals et événements, des productions de films en cours ou terminées, et beaucoup d'autres sujets de la scène d'animation en Suisse. Difficile de dire combien de membres lisent « Animix » de A à Z, nous savons en revanche que l'édition en allemand est consultée par 67 % des abonnés, et l'édition en français par 52 % des abonnés.

S
E
R
V
I
C
E

La newsletter publique « Film d'Animation Suisse » a été publiée trois fois en 2018. Parmi les thèmes traités, l'exposition anniversaire et le film collectif « 50:50 » du GSFA, la présence de films d'animation suisses et des événements dans les festivals Fantoche, Animatou et Soleure. Cette newsletter publique enregistre près de 420 personnes abonnées.

Site web: www.swissanimation.ch
Twitter: www.twitter.com/swissanimation
Facebook: www.facebook.com/swissanimation
Vimeo: www.vimeo.com/channels/swissanimation
Archives Animix: swissanimation.ch/fr/service/animix

MS

VIDÉO À LA DEMANDE

Nous offrons à nos membres la possibilité de mettre leurs films en vente dans un système de vidéo à la demande (VoD). Les films doivent être disponibles en qualité HD et ne doivent pas être accessibles gratuitement en ligne. Nous utilisons la plate-forme VoD de Vimeo. Pour 1 CHF, on peut louer en streaming un film pendant 48 heures; pour 15 CHF on peut l'acheter en téléchargement pour une utilisation sans limite de temps. Nous avons actuellement une offre de 26 titres en VoD. En 2018, nous avons loué/vendu 150 films sur notre plate-forme VoD, pour un chiffre d'affaires de CHF 720 (en 2017: 308 ventes pour un chiffre d'affaires de 1540 CHF). Comme stipulé dans le contrat de licence, le résultat de la location/vente est intégralement reversé aux ayant-droits.

www.swissanimation.ch/vod
swissanimation.ch/fr/membres/prestations/vod

NH

BOUTIQUE

Dans notre boutique en ligne, nous vendons les DVDs et les livres de nos membres. Une très petite sélection des articles a été mise à disposition du festival-shop de Fantoche cette année encore. Malheureusement, la demande pour les articles de notre boutique en ligne est quasi inexistante.

swissanimation.ch/fr/shop-vod/dvd-et-livres

BANQUE DE DONNÉES: PRODUCTIONS EN COURS

Le GSFA gère une banque de données avec des productions de films d'animation suisses en cours. On y trouve actuellement de nombreux courts-métrages, 6 longs-métrages et plusieurs séries. La banque de données est librement accessible sur le site web; les membres peuvent y inscrire leurs projets. Elle est régulièrement actualisée, mais ne saurait prétendre à être exhaustive.

- Cette banque de données a plusieurs objectifs:
- donner un aperçu toujours à jour du paysage des productions dans notre pays;
 - constituer une source d'informations de postes potentiels pour les personnes à la recherche d'un emploi;
 - permettre une certaine coordination des demandes de soutien auprès des différentes institutions d'encouragement.

Par ailleurs, elle sert de source d'information à des partenaires externes (comme Swiss Films).

swissanimation.ch/fr/films/productions-en-cours

MS

S
E
R
V
I
C
E

**Textes, corrections /
Texte, Lektorat:
Rolf Bächler (RB)
Nicolas Burlet (NB)
Maja Gehrig (MG)
Nils Hedinger (NH)
Jonathan Laskar (JL)
Jonas Raeber (JR)
Dustin Rees (DR)
Monica Stadler (MS)
Irmgard Walthert (IW)**

**© 2019 GFSA
Schweizer Trickfilmgruppe /
Groupement suisse
du film d'animation
Secrétariat
Kanzleistrasse 126
CH-8004 Zürich
+41 44 240 1909
info@swissanimation.ch
www.swissanimation.ch**

**Rédaction / Redaktion:
Monica Stadler**

**Traduction / Übersetzung:
Reto Schlegel
www.retoverso.ch**

**Design / Gestaltung:
Raffinerie AG für Gestaltung
www.raffinerie.com**